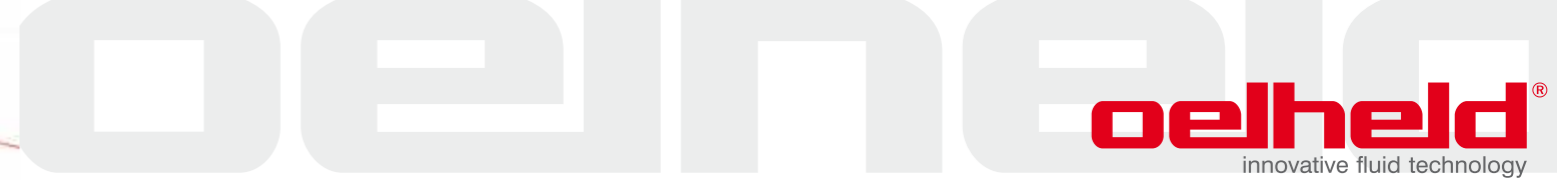


Hightech-Produkte für Maschinen – weltweit!

Die oelheld GmbH ist nicht nur mit eigenen Häusern in Frankreich, England und den USA am Markt, sondern wird durch Repräsentanten in den meisten Ländern weltweit vertreten.



Vomat Filtersysteme Gesamtübersicht

oelheld U.S., Inc.
1760 Britannia Drive, Unit 1
Elgin Illinois 60124
phone: +1-(847)-531-8501
fax: +1-(847)-531-8511
E-Mail: hutec-us@oelheld.com
web: www.oelheld-us.com

oelheld UK Ltd.
Unit 16, Colomendy Business Park, Erw Las
Denbigh, LL16 5TA.
Tel: +44 (0)1745-814-777
Fax: +44 (0)1745-813-222
E-Mail: sales@oelheldgroup.co.uk
Internet: www.oelheld.com

oelheld technologies SAS
Technopôle de Forbach-Sud
140, Avenue Jean-Eric Bousch, 57600 Oeting
Téléphone : +33 (0)3.87.90.42.14
Télécopie : +33 (0)3.87.84.66.91
E-Mail : hutec@oelheld.fr
Internet : www.oelheld.fr

oelheld (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Room 1908, Hitime International Building
No.888, Sichuan Road(N)
Hongkou District, Shanghai, 200080
Phone: +86-21-36521751
Fax: +86-21-36521753
E-mail: hutec@oelheld.com.cn
Internet: www.oelheld.com.cn

- Argentina
- Austria
- Australia
- Belgium
- Bosnia
- Bulgaria
- Canada
- China
- Croatia
- Czech Republic
- Denmark
- Estonia
- Finland
- Indonesia
- Israel
- Italy
- Japan
- Kazakhstan
- Korea
- Latvia
- Malaysia
- Netherlands
- New Zealand
- Mexico
- Norway
- Poland
- Portugal
- Russia
- Serbia
- Singapore
- Slovakia
- Slovenia
- South Africa
- Spain
- Sweden
- Switzerland
- Taiwan
- Thailand
- Ukraine
- White Russia



oelheld GmbH • Ulmer Strasse 135-139 • D-70188 Stuttgart
Telefon: +49 (0) 7 11/ 1 68 63 - 0 • Fax: +49 (0) 7 11/ 1 68 63 - 40
E-Mail: hutec@oelheld.de • Internet: www.oelheld.de

Starke Technologien zum Ausbau Ihres Know-hows Zur Sicherung Ihres Technologievorsprunges

Innovation, der Schlüssel zum nachhaltigen Erfolg!



Dr. Manfred Storr
Geschäftsführender
Gesellschafter

Als Carl Christian Held 1887 mit der Herstellung von Maschinenoelen und Fetten startete, legte er den Grundstein für ein mittelständisches Unternehmen, das sich über Jahrzehnte hinweg als Spezialist in der Schmierstoffbranche etablierte und seit 1973 von Herrn Dr. Manfred Storr geleitet wird.

Innovative Fluid Technology und konsequente Produktentwicklung sowie Qualitätssicherung sind der Schlüssel für den Erfolg unserer Produkte.

Um den ständig steigenden Qualitätsanforderungen der Industrie gerecht zu werden und dem Anwender - wo immer dies möglich ist - auch eine gewisse Prozesssicherheit zu garantieren, entschied sich oelheld über das bis jetzt bekannte Tätigkeitsfeld der Kühl- und Schmierstoffe hinaus, auf dem Gebiet der Filtertechnik zu enga-

gieren und das von der Firma Vomat entwickelte Feinfiltersystem in seine Verkaufspalette mit aufzunehmen.

Gerade die doch in der Mehrzahl sehr anspruchsvollen Schleifprozesse erfordern neben den von oelheld vor über einem Jahrzehnt auf den Markt gebrachten und ständig weiterentwickelten hochmodernen und effizienten Schleifoelen, ein ausgeklügeltes Filtersystem, das den Prozessablauf zusätzlich günstig beeinflusst.

Dieser erste Schritt bedeutet, dass sich oelheld mehr und mehr zu einem Systemanbieter entwickelt, der seine Verantwortung in der Lösung von komplexen Bearbeitungsaufgaben sieht und somit seinen Kunden in sich geschlossene Lösungen aus "einer Hand" anbietet.



Warum Vomat-Filterssysteme? - Wirtschaftliche Vorteile -

- kein Filterausfall bei Eintritt von Wasser, Gleitbahn- oder Hydraulikoelen
- Überwachung der Anlage via Internet verhindert Anlagenstillstand
- Filterfähigkeit 3-5 µm
- Verwendung von Schleifoelen bis zu einer Viskosität von 15cst bei 40C
- Rückspülen mit Oel un nicht mit Pressluft
- garantierte Filterfunktion der Kartuschen 1 Jahr
- vollautomatische Regelung des Energieverbrauchs & der Filterkapazität
- Späne-Sedimentator (ca. 5% Restoelrückstände (Restfeuchte) im zu entsorgenden Material
- minimale, jedoch ausreichend proportionierte Schleifoelmenge im System
- keine Verunreinigung der Späne durch Filterhilfsmittel (AnschwemmfILTERanlagen)
- höchstpräzise Temperaturüberwachung des Schleifoels auf plus minus 0,2 K
- minimale Betriebskosten
- Kompaktbauweise garantiert geringsten Platzbedarf

Filterssysteme

	Abmessungen [b x l x h mm]	Filterleistung [l/min]	Füllvolumen [Liter]
FA 120	1000x1600x1200	120	ca. 500
FA 180	1000x1600x1200	180	ca. 500
FA 240	1000x1600x1200	240	ca. 500
FA 300	1000x1600x1000	300	ca. 500
FA 360	1000x1600x1000	360	ca. 500
FA 420	1000x1600x1000	420	ca. 500
FA 480	1400x2500x1200	480	ca. 1200
FA 600	1400x2500x1200	600	ca. 1200
FA 720	1400x2500x1200	720	ca. 1200
FA 840	1400x2500x1200	840	ca. 1200
FA 960	1400x2500x1200	960	ca. 1200

Kühlung - integriert in Filteranlage (Option gegen Mehrpreis)

- Option: integrierter Verflüssiger montiert im Filterdeckel - Kühler in der Anlage integriert
- Option: externer Verflüssiger an der Gebäudeaußenwand mit Umschaltfunktion Wärmeabgabe (innen oder außen)
- Temperaturgenauigkeit: +/- 0,2 K bei Umgebungstemperatur 15 - 35°C

FA	120	180	240	300	360	420	480	600	720
9 KW	■								
13 KW		■	■	■					
20 KW				■	■	■			
40 KW							■	■	■

Kühlung - extern, beigestellt (Option gegen Mehrpreis)

- Verflüssiger und Kühler in externer Anlage
- Temperaturgenauigkeit: +/- 1,0 K bei Umgebungstemperatur 15 - 35°C

FA	120	180	240	300	360	420	480	600	720	840	960
9 KW	■	■									
13 KW		■	■	■							
20 KW				■	■	■	■				
37 KW							■	■	■	■	
60 KW										■	■

Kaltwassersatz (Option gegen Mehrpreis)

- individuelle Lösung mit externem Wasserkühlkreislauf

Spindel- und Motorenkühlung (Option gegen Mehrpreis)

- separate externe Antriebskühlung, gekoppelt an den Kühlkreislauf der Filteranlage



FA 120 - 420

Grundausrüstung FA 120 - 420

- Abmessung: 1600 x 1200 x 1000 mm [B x H x T]
- Filtergehäuse mit separaten Sauber - u. Schmutzölbereich
- Filterfeinheit 3 - 5 µm
- Filtersystempumpe
- Feinstfilterelemente angepasst an max. Durchflussmenge
- SPS - Steuerung
- Display zur Filtersteuerung
- Sackentsorgung
- Füllmenge Öl für Filteranlage ca. 500 l
- Anschlussspannung 3 ~ 400 V + N + PE
- vorbereitet für folgende Anschlussmöglichkeiten:
 - 2 Pumpensteckplätze 2 Maschinenversorgungspumpen oder
 - 1 Maschinenversorgungspumpe + 1 Umwälzpumpe für externe Kühlung
 - 1 Schnittstellenanschluss für Maschinenverknüpfung
 - 1 Schmutzölanschluss

Technische Daten

FA	120	180	240	300	360	420
Systempumpe [KW]	1,5	1,5	1,5	2,2	3,0	3,0
Anlage P-max [KW]	1,75	1,75	1,75	2,45	3,25	3,25
Anlage Standby [KW]	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
ele. Absicherung Träge [A]	16	16	16	32	32	32

Technische Vorteile

- rückspülbarer Hochleistungsfilter zur Feinstfiltration von Schleifölen, z.B. bei Werkstoffen wie Hartmetall, HSS, PKD, CBN
- Vollstromfiltration des Mediums - d.h. konsequente Trennung von Sauber - und Schmutzöl
- Filterreinigung durch Rückspülung des Filters
- Sauberöl steht auch bei der Filtrerrückspülung zur Verfügung
- keine Filterhilfsstoffe wie Zellulose notwendig
- Reduzierung der Energiekosten durch minimalen Energieverbrauch und geringen Wärmeeintrag ins Medium
- übersichtlich in Wartung und Instandhaltung



FA 480 - 960

Grundausrüstung FA 480 - 960

- Abmessung: 2500 x 1400 x 1000 mm [B x H x T]
- Filtergehäuse mit separatem Sauber - u. Schmutzölbereich
- Filterfeinheit 3 - 5 µm
- Filtersystempumpe
- Feinstfilterelemente angepasst an max. Durchflussmenge
- SPS - Steuerung
- Display zur Filtersteuerung
- Sackentsorgung
- Füllmenge Öl für Filteranlage ca. 1.200 l
- Anschlussspannung 3 ~ 400 V + N + PE
- vorbereitet für folgende Anschlussmöglichkeiten:
 - 4 Pumpensteckplätze für Maschinenversorgungspumpe
 - 1 Pumpensteckplatz für Umwälzpumpe
 - 1 Schnittstellenanschluss für Maschinenverknüpfung
 - 1 Schmutzölanschluss

Technische Daten

FA	480	600	720	840	960
Systempumpe [KW]	7,5	10	10	18,5	26
Anlage P-max [KW]	7,5	10,25	10,25	18,75	26,25
Anlage Standby [KW]	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
elektr. Absicherung Träge [A]	32	32	32	32	32

Zentralanlagen - Modul FA 1200

- modular erweiterbares Filtersystem

Filter mit Kühlung, Schmutztank, Reintank, Entsorgung, Schaltschrank = Modul

Rückspülbarer Hochleistungsfilter zur Feinstfiltration von Schleifölen bei Werkstoffen wie Hartmetall, HSS, PKD, CBN



Ausstattung



Vorfilter - standardmässig in Feinfilteranlage integriert

- der Vorfilter ist für grobe Partikel bis 100 µm ausgelegt
- die Reinigung des Vorfilters ist einfach ohne Werkzeuge und im laufenden Betrieb der Filteranlage möglich
- durch ein Acrylsichtfenster kann der Vorfilter visuell überwacht werden
- zusätzliche Überwachung des Vorfilters durch die Steuerung

HSS - Vorfilter (Option gegen Mehrpreis)

- bei unterschiedlicher Werkstoffbearbeitung auf einer Maschine im gleichen Kühlschmierstoffkreislauf, wie HM + HSS
- sind Vorfiltrationen unumgänglich um kontinuierlich Feinfiltration zu erzielen.
- der Vorfilter wurde speziell für die Mischbearbeitung von HM und HSS entwickelt
- das Funktionsprinzip basiert auf dem der Feinfiltration
- die Filterelemente sind jedoch so modifiziert das eine Vorfiltration von HSS bis ca. 30 µm erreicht wird

Zusatztanks (Option gegen Mehrpreis)

Bei Maschinen, die ein sehr großes Ölvolumen im Produktionsprozess benötigen und einen Puffertank mit Hebepumpe besitzen oder die Filteranlage über ein sehr langes verzweigtes Rohrnetz mit den Maschinen verbunden ist, kann es notwendig sein, die vorzuhaltende Ölmenge zu erhöhen. Dafür bieten wir Zusatztanks, die an die Filteranlage angeflanscht oder separat gestellt werden können.

Zusatztank ZT 1000/1000

Abmessung: 1000 x 1000 x 550 mm
[B x T x H]
Tankinhalt: 260 l
Pumpenstellplätze: 2 Stück

Zusatztank ZT 1400/1400

Abmessung: 1400 x 1400 x 550 mm
[B x T x H]
Tankinhalt: 520 l
Pumpenstellplätze: 3 Stück



Wertstoffentsorgung

• Sackentsorgung (Standardentsorgung)

- standardmäßige Entsorgung über Schlammsack sinnvoll bei Schmutzanfall < 0,5 kg/h
- die geringe Entnahmehöhe (hüfthoch) ist ergonomisch vorteilhaft
- für die Entnahme ist kein Werkzeug erforderlich
- die Filteranlage kann während der Wertstoffentsorgung weiterlaufen
- Wertstoff im Schlammsack ist noch mit Kühlschmierstoff durchsetzt

• Wertstoffaufbereitung Feinfiltration (Option gegen Mehrpreis)

- neu entwickelter Sedimentator mit vollautomatischer Wertstoffaufbereitung
- die Restfeuchte im Schleifschlamm liegt bei ca. 5%
- anwenderfreundliche Entsorgung direkt mit Transportbehältern der Recyclingfirmen

• Wertstoffaufbereitung Vorfiltration (Option gegen Mehrpreis)

- Sackentsorgung (Standard)
- automatische Entsorgung in der Vorfiltration mittels Vakuumband
- anwenderfreundliche Entsorgung direkt mit Transportbehältern der Recyclingfirmen

Maschinenversorgungspumpen (Option gegen Mehrpreis)

- die Maschinenversorgungspumpen werden entsprechend Ihrer Maschinenleistung von uns, auf Wunsch, als Option mitgeliefert
- vom Kunden bereitgestellte Maschinenversorgungspumpen, insofern Sie den technischen Anforderungen an die Filteranlage entsprechen können, in die Anlage integriert werden

Maschinenschnittstelle

- Datenaustausch zwischen Maschine und Filter erfolgt über ein potentialfreies Steuersignal
- Maschinenschnittstellen sind erforderlich beim Anschluss von zwei oder mehr Maschinen an eine Filteranlage
- die Steuersignale können von der Filteranlage oder von der Maschine bereit gestellt werden
- optional kann ein Remote-Control-System (Fernwartung) in die Filteranlage integriert werden
- Vomat ist in der Lage, Ihre Anlage von Ihrem Firmensitz aus zu steuern und zu überwachen